

SAMPLE -- NOT FOR OFFICIAL USE

US DEPARTMENT OF AGRICULTURE FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE MEAT AND POULTRY INSPECTION OPERATIONS MEAT AND POULTRY EXPORT CERTIFICATE OF WHOLESBOMENESS 美国农业部 食品安全检验局 肉品和家禽肉检验处 出口肉品和家禽肉卫生证书		A knowingly false entry or false alteration of any entry on this certificate may result in a fine of not more than \$10,000 or imprisonment for not more than five years or both (18 USC 1001). Additional penalties exist under the Federal Meat Inspection Act (21 USC 611 (a) (1), (2), and (5), 21 USC 678) and the Poultry Products Inspection Act (21 USC 458 (c) (1), (2) and (5), 21 USC 484) for an unauthorized false alteration or misuse of this certificate. 故意篡改或伪造本证书中的任何内容将会被处以 10000 美元以下的罚款、或五年以下的监禁、或两罚并处 (18 USC 1001)。 未经许可擅自篡改、伪造或滥用此证书者，将依照《联邦肉品检验法》(21 USC 611 (a) (1)、(2) 和 (5), 21 USC 678) 和《家禽肉产品检验法》(21 USC 458 (c) (1)、(2) 和 (5), 21 USC 484) 中的有关规定处罚。			
AREA OFFICE 地区办公室		COUNTRY OF DESTINATION 抵达国 People's Republic of China / 中华人民共和国		DATE ISSUED 发证日期	MPA No. 编号
EXPORTED BY (Applicant's name and address including ZIP Code) 出口商 (申请人姓名、地址包括邮政编码)		PRODUCT EXPORTED FROM: 出口产品来自:			
		EST/PLANT NUMBER (If Applicable) 企业编号 (如采用)			
		CITY 城市			
CONSIGNEE TO (Name and address including ZIP Code) 收货人 (姓名、地址包括邮政编码)		<input type="checkbox"/> SLAUGHTERING PLANT 屠宰场 <input type="checkbox"/> PROCESSING PLANT 加工厂 <input type="checkbox"/> WAREHOUSE 仓库 <input type="checkbox"/> DOCKSIDE 码头			
TOTAL MARKED NET WEIGHT 标明的总净重					
PRODUCT AS LABELED 标明的产品	MARKED WEIGHT OF LOT * 标明此批货的重量 *	NUMBER OF PACKAGES IN LOT * 此批货的箱数 *	SHIPPING MARKS * 唛头标记 *	EST/PLANT NUMBER ON PRODUCT 产品上标明的企业编号	
* AS STATED BY APPLICANT OR CONTRACTOR / 根据申请人或签约人声明					
REMARKS 备注					
<input type="checkbox"/> I CERTIFY that the meat or meat food product specified hereon is from animals that received both antemortem and postmortem inspection and were found sound and healthy and that it has been inspected and passed as provided by law and regulations of the United States Department of Agriculture and is sound and wholesome. 兹证明上述肉品或肉制品来自经宰前宰后检验健康的动物，肉品或肉制品经检验符合有关法律和农业部的有关法规的要求，是卫生的。					
<input type="checkbox"/> I CERTIFY that the poultry and poultry products specified above came from birds that were officially given an antemortem and postmortem inspection and passed in accordance with applicable laws and regulations of the United States Department of Agriculture and are wholesome and fit for human consumption. 兹证明上述家禽肉或家禽肉制品均来自经官方宰前宰后检验合格的禽鸟，符合有关法律和美国农业部的有关法规，是卫生的、适合人类食用。					
NOT VALID UNLESS SIGNED BY AN INSPECTOR OF MEAT AND POULTRY INSPECTION PROGRAM 只有经过负责肉类、家禽类检验程序的检验员签署后方能生效					
By order of the Secretary of Agriculture 署农业部部长之命			INSPECTOR AND CIRCUIT NUMBER 检验员及号码		



This certificate is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained.
This certificate does not excuse failure to comply with any other of the regulatory laws enforced by the United States Department of Agriculture.
美国所有的法院均承认本证书，其所包含的内容均可视为事实依据。
持有本证书不得有违反美国农业部颁布实施的其它法规的行为。